

# TABLE DES MATIERES

## AVANT-PROPOS

PIERRE BEHAR, FRANÇOISE LARTILLOT, UWE PUSCHNER : Être germaniste en France : une vocation de médiateur .....	7
--	---

## I. INTERCULTURALITE – TRANSKULTURALITÄT

### Allemagne & France

PIERRE BEHAR : Les miroirs déformants et leur jeu réciproque : la France et le corps germanique du XVI <sup>e</sup> au XIX <sup>e</sup> siècle .....	13
JEROME VAILLANT : France : deux histoires de la Nation .....	35
HANS-JÜRGEN LÜSEBRINK : Regards croisés sur l'image de Gambetta en Allemagne..	47
OLIVIER DARD : Contribution à l'étude des réceptions françaises de la « Révolution conservatrice » allemande : l'exemple de la nouvelle droite .....	63
MAURICE GODE : Réflexions sur la formation des élites en France et en Allemagne ...	77
KATJA MARMETSCHKE : „Créer une Université nouvelle dans la plus grande France“. Die französische Intellektuellengruppe. Les Compagnons de l'Université Nouvelle am Ende des Ersten Weltkrieges.....	91
HANS MANFRED BOCK : Bußgang zu den „Zivilisationsliteraten“ ? Zu Thomas Manns Paris-Aufenthalt im Januar 1926 .....	103
FRIEDHELM BOLL : „Vous n'avez pas honte de venir ici ?“ Widersprüche in der Erinnerungskultur der Normandie .....	139
MARIE-PAULE HERRMANN : L'apprentissage des langues étrangères, vecteur de la communication interculturelle. L'exemple du français et de l'allemand .....	157
GÜNTER SCHMALE : Ist Deutsch als Fremdsprache in Frankreich noch zu retten ? ...	175

### Sarre & Alsace

FRÉDÉRIC HARTWEG : <i>Le Messager Evangélique du Dimanche</i> pour l'Alsace et la Lorraine/ <i>Evangelischer Sonntagsbote</i> für Elsass und Lothringen (1939-1940).....	191
DOMINIQUE HUCK : La question de l'enseignement de l'allemand à l'école primaire en Alsace à travers la presse quotidienne régionale (1945-1981). Etude exploratoire	219
JEAN-PAUL CAHN : Algériens en Sarre. La Sarre et la guerre d'Algérie (1955 – 1962)	237

### Europe

PHILIPPE ALEXANDRE : Europa als Gemeinschaft des Rechts, des Friedens und der Demokratie. Ideale und Initiativen in Deutschland und Frankreich im 19. und 20. Jahrhundert.....	249
ANITA PRETTENTHALER-ZIEGERHOFER : <i>Das Europa von gestern</i> und <i>das Europa von morgen</i> . Richard Coudenhove-Kalergis Pläne für eine Verfassung Europas und <i>die Verfassung für Europa</i> .....	267

## II. LITTERATURE – LANGAGE – HISTOIRE CULTURELLE

CATHERINE JULLIARD : Gottsched et sa réception patriotique des modèles esthétiques français .....	285
RAYMOND HEITZ : Kasperle als Knappe und Waffenknecht. Ein origineller Widerstandskampf der Volkskomik gegen die rationalistische Ästhetik auf den Wiener Vorstadt Bühnen.....	297
ROLAND KREBS : Beau idéal et art caractéristique. Le dialogue critique entre Goethe et Aloys Hirt à propos du Laocoon. ....	313
ANNE FEUCHTER-FELER : Das literarische Intellektuellenmilieu in Wilhelm von Humboldts Briefwechsel mit Schiller (1790-1805) .....	329
HELGA ABRET : Schinderhannes - ein grenzüberschreitender Räuber. Ein regionaler Mythos und seine literarischen Adaptationen .....	347
INA ULRIKE PAUL & UWE PUSCHNER : Regieren aus der Geschichte – Ludwig I. von Bayern .....	363
RÜDIGER VOM BRUCH : Goethe und Schiller – Dichterjubiläen als Erinnerungsgeschichte. Erinnerungskultur – Deutungsmacht – Kulturindustrie .....	379
JEAN-MARIE PRIVAT : L'incroyable Jean le Liseur.....	399
Jean Le Liseur : 415 ; Jean de l'Ours : 419	
MICHEL DURAND : Entre roman historique et biographie : <i>Der Vielgeliebte und die Vielgehasste</i> de Clara Viebig.....	419
SIMONE ORZECZOWSKI : Das Wasser in Clara Viebig's Zeitromanen.....	437
GERHARD SAUDER : Der Germanist Arnold Hirsch (1901-1954) – eine Erinnerung.....	451
FRANÇOISE LARTILLOT : Ernst Cassirer et la fonction Goethe. À propos d'une tension philosophique entre médiation et conviction, en particulier aux temps de l'exil .....	463
REMY COLOMBAT : Esthétique et politique. L'ambiguë modernité du Doktor Faustus .....	487
JENS FLEMMING : Junge Frau von 1933. Arnold Zweig, Lily Offenstadt und das Exil in Palästina .....	501
FRIEDRICH ALBRECHT : Zwischen den Fronten des Kalten Krieges. Zur Situation des späten Klaus Mann .....	521
ANDRE PETITJEAN : Analyse sémiotique et culturelle de <i>Vendredi ou la vie sauvage</i> de Michel Tournier.....	541
ILSE NAGELSCHMIDT : Zerstörungen weiblicher Kindheit .....	557
FREDERIQUE COLOMBAT : « Schwache Aussicht auf Sonne ». Nature et politique dans l'œuvre de Peter Rühmkorf.....	573
CHRISTINE AQUATIAS : « Mich haben immer Zugvögel fasziniert [...] » Überzeugung, Vermittlung und die Bedeutung einzelner Motive in Anna Mitgutschs Roman <i>Haus der Kindheit</i> .....	589
ELODIE VARGAS : La reformulation comme opération polyphonique : médiation, argumentation et convictions dans certains textes de vulgarisation.....	603

### III. APERÇUS HISTORIQUES ET CULTURELS : LA PRESSE ET SES RESEAUX

PIERRE-ANDRE BOIS : La propagande révolutionnaire en Rhénanie. Pour une relecture des revues « jacobines » de l' <i>Etat libre de Mayence</i> (1792-1793).....	621
ANNE-MARIE SAINT-GILLE : L'« offensive de la vérité » : Le <i>Journal des premiers mois de guerre</i> de Wilhelm Muehlon.....	637
ALEXANDRA GERSTNER & GREGOR HUFENREUTER : Bewegung ohne Programm. Das Intellektuellen-Netzwerk um die Zeitschrift „ <i>Gegner. Für neue Einheit</i> “ (1931-1933)	651
AXEL SCHILDT : Spätes : Verbot. Zum Ende der Zeitschrift <i>Widerstand</i> im Dezember 1934.....	667
FRITHJOF TRAPP : Anonymität und Zivilcourage. Die Nobelpreiskampagne für Carl von Ossietzky 1933-1936.....	683
JÜRGEN MICHAEL SCHULZ : Heimatsuche zwischen Tradition und Transformation. Zur Geschichte des zentraleuropäisch-jüdischen Exils in Großbritannien.....	695
GILBERT MERLIO : La collaboration de Hannah Arendt à la revue <i>Die Wandlung</i> .....	711
JACQUES WALTER : Camper le tableau : les « unes » d'hebdomadaires français lors du 60 <sup>e</sup> anniversaire de la « libération » des camps.....	731

<b>LISTE DES TRAVAUX ET DES PUBLICATIONS DE MICHEL CHARLES GRUNEWALD</b> .....	<b>759</b>
--	------------

<b>TABULA GRATULATORIA</b> .....	<b>765</b>
----------------------------------	------------